



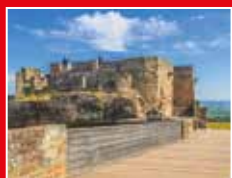
Altforweiler



Berus



Bisten



Felsberg



Überherrn



Wohnstadt

# Überherrner ANZEIGER

38/2023 • Mittwoch, 20.09.2023

DAS MITTEILUNGSBLATT FÜR DIE GEMEINDE ÜBERHERRN



SSV EINTRACHT ÜBERHERRN  
SAISON 2023/24

BEZIRKSLIGA SAARLOUIS

📍 WALDSTADION ÜBERHERRN

SO 24.09.23 | 15:00 UHR

SSV ÜBERHERRN

GEGEN

VFB DIFFERTEN

Forweiler

# Feder Weißer Fest



Federweißer & Flammkuchen,  
Rostwurst, Bier, Weine,  
Softdrinks

FR 29.09.23 AB 18 UHR  
SCHULHOF DER ALTEN GRUNDSCHULE



**Bereitschaftsdienst****Wichtige Rufnummern****Ärztliche Bereitschaftsdienste sowie  
Kinder-, Augen- und HNO-Ärzte****Tel. 116 117**

Es gilt die bundesweit einheitlich als Rufnummer für den ärztlichen Bereitschaftsdienst 116 117 künftig an allen Tagen der Woche.

Alle ärztlichen Bereitschaftsdienste (inkl. dem kinder-, augen- und HNO-ärztlichen Bereitschaftsdienst) sowie die Bereitschaftsdienstpraxen sind für die Patienten zu erreichen.

**Notruf****Polizei ..... 110****Feuerwehr ..... 112****Rettungsdienst ..... 112****Polizeirevier Bous ..... 06834 9250****Polizeiposten Überherrn ..... 92520**

**Bereitschaftsdienstzentrale (BDZ) im Marienhaus Klinikum Saarlouis** Tel: 0 18 05 - 66 30 03  
Kapuzienerstraße 4, 66740 Saarlouis,

**Bereitschaftsdienstpraxis für Kinder & Jugendliche im Marienhaus Klinikum Saarlouis** Tel: 0 68 31 - 1 25 78 83  
Kapuzienerstraße 4, 66740 Saarlouis. Es ist dringend notwendig, um die Wartezeit für Sie so gering wie möglich zu halten, vorher anzurufen.

**Zahnärzte**  
**Sa. 23.09.+ So. 24.09.23**  
Gräßer-Szopkó D., Völklingen/Ludweiler-W., Telefon 06898 43838

**Apothekendienste 21.09.-27.09.2023**  
Donnerstag: Apotheke im Globus Saarlouis, 66740 Saarlouis, Dieselstraße 3, Telefon 06831 4881580  
Freitag: Marien-Apotheke, 66740 Saarlouis, Kaiser-Friedrich-Ring 2, Telefon 06831 42895  
Samstag: Saar-Apotheke, 66740 Saarlouis, Lothringer Str. 1, Telefon 06831 41051  
Sonntag: Glocken-Apotheke, 66740 Saarlouis, Französische Straße 23, Telefon 06831 42121  
Montag: Antonius-Apotheke, 66802 Überherrn-Altforweiler, Auf der Spees 14, Telefon 06836 5212  
Dienstag: St. Oranna-Apotheke, 66802 Überherrn, Hauptstraße 45, Telefon 06836 2995  
Mittwoch: Rosen-Apotheke, 66773 Schwalbach-Elm, Bachtalstr. 177a, Telefon 06834 952545

**Tierärzte:**  
**Sa. 23.09.23**  
Tierärztin Dr. Grothues, Scheidter Straße 14, 66123 Saarbrücken, Telefon 0681 936500  
**So. 24.09.23**  
Tierärztin Dr. Philipp, Talstraße 56a, 66119 Saarbrücken, Telefon 0681 582030

**Energis Netzgesellschaft mbH und Bereitschaftsdienst**  
Störungsnummer Strom Tel. 0681 9069-2611  
Störungsnummer Erdgas Tel. 0681 9069-2610

**KDÜ-Rufbereitschaft Wasser und Abwasser:**  
während der Dienstzeiten: Tel. 06836 92194-0  
nach Dienstschluss: Tel. 0171 6242474

**Freiwillige Feuerwehr Überherrn**  
Wehrführer: Patrick Hörner Tel. 7230077  
Löschbezirk Altforweiler: Stefan Feiler Tel. 7234008  
Löschbezirk Berus: Markus Zöllner Tel. 0163 6662352  
Löschbezirk Felsberg: Jörg Schönberger Tel: 06837 74557  
Löschbezirk Süd: Patrick Hörner Tel. 7230077

**Behindertenbeauftragter Norbert Güthler**  
Kirchenstraße 55a, Tel. 7248100 ab 18 Uhr, n.guethler@gmx.de

**Schiedspersonen**  
Altforweiler und Berus:  
Walter Grube, Brunnenstr. 55, Tel. 3805  
Felsberg: Helga Jenal, Schulstr. 14 Tel. 06837 708377  
Bisten, Überherrn und Wohnstadt:  
Wilhelm Wagner, Am Wald 15 Tel. 92383

**Revierförster Saar Forst Landesbetrieb**  
Forstrevier Überherrn, Revierförster Matthias Krauser  
Zum alten Bergwerk, 66352 Großrosseln  
m.krauser@sfl.saarland.de Tel. 0681 9712-881  
www.saarforst.de Mobil: 0170 8138324

**Frauenhaus Saarlouis Hilfe für misshandelte Frauen**  
Tag und Nacht erreichbar Tel. 06831 2200

**Frauennotruf Saarland**  
Nauwieser Straße 19, 66111 Saarbrücken Tel. 0681 367 67  
<http://www.frauennotruf-saarland.de>

**Pflegestützpunkt im Kreis Saarlouis**  
Choisy-Ring 9, 66740 Saarlouis Tel. 06831 120630

**Leitstelle „Älter werden“**  
Kaiser-Friedrich-Ring 31, 66740 Saarlouis Tel. 06831 444-239

**Senioren sicherheitsberater**  
Frank Steinhauser, tel. Sprechstunde  
Di. und Do. 9:00-12:00 Uhr Tel. 06836 9212470

**ABZÜ Altenpflege- und Betreuungszentrum Überherrn**  
Im Brückenhof 1 Tel. 80000

**Schlüsselnotdienst Überherrn** Tel. 0173 3071107

**Gift-Informationszentrum (GIZ Mainz)** Tel. 06131 19240

**Impressum:** Herausgeber MTYPE media GmbH, Untertürkheimer Str. 21a, 66117 Saarbrücken, Tel. 0681/58850, [www.mtypemedia.de](http://www.mtypemedia.de)

Verantwortlich im Verlag: Für den redaktionellen Teil Patric Kruchten, für den Anzeigenteil Alexandra Reiner  
Bezugsbedingungen und -möglichkeiten: Kostenlose Zustellung an alle Haushalte in der Gemeinde Überherrn. Bei Nichtlieferung bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag, darüberhinaus sind weitere Schadensersatzansprüche ausdrücklich ausgeschlossen. Für Manuskripte und Fotos übernimmt der Verlag keine Haftung. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste.

Fotos: © MTYPE media GmbH, stock.adobe.com: © vectorfusionart, Romolo Tavani, pongsakorn\_jun26

**Anzeigenschluss: freitags 10.00 Uhr • Redaktionsschluss: montags 10.00 Uhr**

# Veranstaltungen

## IN- UND RUND UM ÜBERHERRN



Ihre Veranstaltung,  
Vereins- oder Sportfest  
ist hier nicht aufgeführt?

Dann rufen Sie uns an  
0681/5885-0 oder  
schreiben Sie uns  
eine E-Mail an:  
anzeiger@mtypemedia.de



**21.09.23 / 19:30 Uhr Ukulele Stammtisch Überherrn**, Ukulele Club Lucky Uke, Alleestraße 36, Überherrn, Anmeldung an [ukulele-club-lucky-uke@gmx.de](mailto:ukulele-club-lucky-uke@gmx.de) oder 0176 96334946 (WhatsApp) – Teilnahme ist kostenlos – Leihinstrumente vor Ort – Einsteiger willkommen!

**22.09.23 / 15.00 - 18.00 Uhr großes Kinderfest im Campus Blauloch**, anlässlich des Weltkindertages (20.09.)

**22. - 24.09.23 / 18.00 - 21.00 Uhr, Bouser Oktoberfest**

**23.09.23 / 11.00 – 16.00 Uhr Werbetag der Freiwilligen Feuerwehr Überherrn – Löschbezirk Altforweiler**, Festplatz Altforweiler

**24.09.23 / 15.00 Uhr, Seniorennachmittag, Überherrn und Wohnstadt**, Kulturhaus Überherrn

**27.09.23 / 19.00 Uhr Dekobrote der Saarlandfrauen Felsberg**, im Dorfzentrum Felsberg

**30.09.23 / 15:00 - 18.00 Uhr Schülerkonzert 2023, Musikschule DRUM-WORKSHOP**, Alleestr. 36, Überherrn, Eintritt frei!

**01.10.23 / Erntedankfest, OIG Berus, Haus Bergfried**

**01.10.23 / Erntedankfest, Förderverein Freiwillige Feuerwehr Berus**

**01.10.23 / Kirmes in Leidingen**

**02.10.23 / ab 15.00 Uhr, Viezfest in Bedersdorf**, Musikfreunde Saargau

**3.10.23 / 10.00 - 18.00 Uhr, 30. Bauern- und Kunsthandwerkermarkt**, Marktplatz Überherrn, Am Alten Bahnhof

**06.10.23 / 18.00 Uhr Kochabend, Männer-Koch-Club „Die Feinschmecker 1981 Überherrn“**, Grundschule St. Bonifatius, Anmeldung bis 14 Tage vorher. Detaillierte Info dazu unter [www.mkcueberherrn.de](http://www.mkcueberherrn.de)

**06.10.23 / SR3 Treffpunkt Ü-Wagen**, Mannesmannstraße, Bous

**08.10.23 / Jahreshauptübung der Feuerwehr Überherrn**

**13.10.23 / 15.00 - 18.00 Uhr „Der Natur auf der Spur“**, Waldparkplatz Berus, für Kinder ab 6 Jahren, Kosten 6 €

**13. + 14.10.23 / 20.00 Uhr, Lustspiel in 3 Akten: Die (un)ehrentwerte Nachbarschaft**, Theaterverein Einigkeit Altforweiler Kulturhaus Überherrn

**13.10.23 / 18.00 Uhr Vortrag „Wallerfangen am Kraterrand – Das Saarland als kosmisches Impaktgebiet“**, Veranstalter: Historisches Museum Wallerfangen e.V.

**14.10.23 / 11.00 – 16.00 Uhr Werbetag der Freiwilligen Feuerwehr Überherrn – Löschbezirk Felsberg**, Festplatz Felsberg

**21.10.23 / 20.00 Uhr, Lustspiel in 3 Akten: Die (un)ehrentwerte Nachbarschaft**, Theaterverein Einigkeit Altforweiler, Theater am Ring, SLS

**22.10.23 / 15.00 Uhr Fahneneinholen auf der Teufelsburg**, Förderverein Teufelsburg

**28. + 31.10.23 / 18.00 Uhr Halloween 2023**, Berus, am Europadenkmal, Ticket: [das-horrorzelt.de/Ticket/](http://das-horrorzelt.de/Ticket/)

**29.10.23 / 10.00 - 15.00 Uhr Mädelsflohmarkt**, im Kulturhaus Überherrn

**03.11.23 / Muschelessen, Förderverein Freiwillige Feuerwehr Berus**

### Sprechtage der Deutschen Rentenversicherung

#### Auskunft in Rentenangelegenheiten

Der Versichertenberater für DRV Bund und DRV Saarland Hans Rudolf Folz, Felsberger Str. 61, 66802 Altforweiler führt Sprechstunden nach telefonischer Terminabsprache durch. Während der Sprechstunden können Rentenansprüche gestellt und Kontenklärungsverfahren eingeleitet werden. Um zu prüfen ob alle Zeiten erfasst sind, können Versicherungsverläufe beim Versichertenberater Hans Rudolf Folz angefordert werden. Ebenso werden rentenrechtliche Fragen und Probleme, die sich rund um die Rente und Rehabilitation ergeben, an die Selbstverwaltungsbüros weitergeleitet. Terminabsprachen unter der Telefonnummer: 06836 471351, Hans Rudolf Folz, Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung

### Der Versichertenberater

#### der Knappschaft Bahn See Sachverstand vor Ort

Der Ehrenamtliche Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung Knappschaft-Bahn-See, Andreas Rausch, berät kostenlos in sozialversicherungsrechtlichen Fragen, d.h. der gesetzlichen Renten-, Kranken- und Pflegeversicherung. Darüber hinaus werden Anträge aus dem Bereich der gesetzlichen Rentenversicherung für die KNAPPSCHAFT auf Kranken- und Pflegeversicherungsleistungen kostenfrei aufgenommen. Andreas Rausch, De Gasperi Ring 4, 66802 Überherrn, Terminabsprachen können telefonisch unter der Rufnummer Tel. 06836 7235025 getroffen werden.



## Landkreis Saarlouis informiert

### Tourist-Info und Stadtpaziergang Saarlouis durch „Reisen für alle“ zertifiziert

Die Tourist-Information Saarlouis und ein barrierearmer Stadtpaziergang durch Saarlouis sind nach den bundesweit einheitlichen Kriterien von „Reisen für Alle“ zertifiziert worden sind. Das Zertifikat steht für Urlaubserlebnisse ohne Hindernisse.

„Die Lebenswelten der Menschen so barrierefrei wie möglich zu gestalten, ist uns ein Herzensanliegen. Deswegen freut es mich sehr, dass wir unser Angebot hiermit noch erweitern können.“ Mit diesen Worten hat der Saarlouiser Landrat Patrik Lauer kürzlich zwei neue Zertifizierungen im Bereich des Kreis-Tourismus kommentiert. Denn sowohl die Tourist-Information Saarlouis als auch ein Stadtpaziergang in Saarlouis sind umfang- und erfolgreich durch „Reisen für alle“ nach bundesweit einheitlichen Kriterien auf Barrierefreiheit geprüft worden.

Bei einem gemeinsamen Pressetermin in der Tourist-Information in Saarlouis unterstrich neben dem Landrat auch der Saarlouiser Oberbürgermeister Peter Demmer die große Bedeutung solcher Zertifizierungen. „Ein Zertifizierungsprozess wie dieser liefert uns messbare und verlässliche Anhaltspunkte für mehr Barrierefreiheit. Die Menschen, die Saarlouis besuchen, können sich dank der bundesweit einheitlichen Bewertungskriterien auf die entsprechenden Standards verlassen.“

Im Rahmen dieses Termins, zu dem unter anderem auch kommunale Behindertenvertreterinnen und -vertreter sowie Carola Heimann von der Tourismus Zentrale Saarland (Projektleitung Netzwerk Hören + barrierefreier Tourismus), eingeladen waren, wurden die Hintergründe und der aktuelle Stand der Bemühungen in Sachen Barrierefreiheit in der Stadt Saarlouis wie auch im ganzen Kreis erläutert.

Das Zertifikat „Reisen für alle“ steht für Urlaubserlebnisse in ganz Deutschland ohne Hindernisse. Aktuell sind allein im Saarland rund 60 Betriebe zertifiziert, bundesweit 2800. Die geprüften Angebote ermöglichen einen auf die Bedürfnisse der Gäste abgestimmten Urlaub, für Groß und Klein, für alle, die im gemütlichen Tempo unterwegs sein wollen, für Menschen mit und ohne Einschränkungen.

Die Themen Inklusion, Barrierefreiheit und Teilhabe spielen schon länger eine wichtige Rolle in der vom Landkreis Saarlouis zusammen mit der Stadt Saarlouis betriebenen Tourist-Info im Herzen der Stadt. Ziel ist, die kulturellen und touristischen Sehenswürdigkeiten der Region möglichst allen nahezubringen. So wurde die Tourist-Info auch schon als erste hörfreundliche Tourist-Information des Saarlandes (Netzwerk „Hören mit Herz“) ausgezeichnet. Die Infostelle ist stufenlos vom Parkplatz am Großen Markt zugänglich und verfügt über viel Komfort wie zum Beispiel eine blendfreie Ausleuchtung, Sitzgelegenheiten und einen Beratungsplatz mit induktiver Höranlage. Auf spielerische, leicht verständliche Art wird hier zum „Rendezvous Saarlouis“ eingeladen, zum Beispiel auch mit der Broschüre „Stadtpaziergang Saarlouis in leichter Sprache“.

Seit Mai 2023 bietet die Kreisstadt Saarlouis für Menschen mit Beeinträchtigung zudem einen barrierearmen Stadtpaziergang an, auch dieses Angebot wurde nach den Kriterien des Kennzeichnungssystems „Reisen für Alle“ eingestuft. Der Weg führt durch den Stadtgarten, teilweise am Saaraltarm und den Festungsanlagen entlang zur Vauban-Insel oder umgekehrt zum Katerturm. Der inklusive Mehrgenerationenspielplatz lädt zum Picknicken ein, verweilen lässt es sich außerdem an der Vauban-Insel oder im Bistro des Aqualouis, je nach Saison und

## Geänderter Erscheinungstermin!

Ausgabe KW 40 (T.d.Dt.Einheit)

erscheint am Do. 05.10.23

Red.-Schluß am Mo. 02.10.23, 10 Uhr

Verfügbarkeit. Hier befinden sich auch jeweils behindertengerechte WCs sowie Parkplätze beim Start- und Endpunkt. Die Führungen sind auch in leichter Sprache buchbar, zudem steht eine mobile FM-Anlage für den Hörkomfort zur Verfügung.



Gruppenfoto in der Touristen-Information Saarlouis anlässlich der beiden Zertifizierungen mit Landrat Patrik Lauer (hintere Reihe, 5. von links) und Oberbürgermeister Peter Demmer (4. von links). Foto: Landkreis Saarlouis/Ulrike Paulmann

Zu beiden Angeboten findet sich auf der Homepage von Reisen für Alle ([www.reisen-fuer-alle.de](http://www.reisen-fuer-alle.de)) eine ausführliche Beschreibung, etwa zur Zugänglichkeit und Nutzbarkeit. Genaue Maßangaben, viele Fotos und Detailangaben ermöglichen eine genaue Information vorab.

Viele weitere Infos gibt es auch auf der Tourismuseite des Landkreises Saarlouis unter [www.rendezvous-saarlouis.de](http://www.rendezvous-saarlouis.de) (Reiter „Barrierefrei“).

## Politische Parteien

### SPD Bisten

#### Einladung zum Bürgerdialog

**Wann? Samstag, 30. September 2023, 11 Uhr bis 14 Uhr**

**Wo? Parkplatz vor dem alten Rathaus oberhalb des alten Friedhofes**

Hiermit laden wir alle Bürgerinnen und Bürger von Bisten ganz herzlich zu unserem ersten Bürgerdialog ein. Bei dieser Gelegenheit können Sie sich mit uns austauschen und im Dialog mit unseren Ortsratsmitgliedern mehr über unsere politische Arbeit erfahren.

Damit die Gemütlichkeit nicht zu kurz kommt, gibt es natürlich auch kühle Getränke und einen kleinen Imbiss.

Der Erlös der Veranstaltung wird der Jugendwehr und den Messdienern gespendet.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Ihre SPD-Bisten

**SPD** Soziale Politik für Dich.

Mail an: [anzeiger@mtypemedia.de](mailto:anzeiger@mtypemedia.de)



## Gesamtgemeinde

### Initiative zur Unterstützung krebskranker Kinder e.V.

#### Spendenübergabe der VVB-Azubis an unseren Verein

**Die Azubis der VVB hatten es sich beim Azubi-Projekt 2023 #HelfenMitHerz#JedesLosHilft#Krebshilfe#** zum Ziel gemacht, durch den Verkauf von Gewinnspareisen Geld für unseren Verein zu sammeln, ganz nach dem Motto des Sparvereins Saarland e.V. „HelfenMitHerz. Auch die Ausbildungsleiterin der VVB, Melanie Jäger, und weitere Mitarbeiterinnen aus dem Vertrieb bzw. Marketing, die dieses Projekt begleitet haben, waren über das Engagement jedes Einzelnen Azubis sehr begeistert. Kürzlich war es dann soweit und die Azubis konnten einen Spendenscheck in Höhe von sagenhaften 2.500 Euro an den Verein übergeben. Den nahm der 2. Vorsitzende unseres Vereins, Herr Markus Leidinger, natürlich gerne entgegen. Wir freuen uns sehr über diese großzügige Spende und sagen Herzlichen Dank allen Beteiligten am Projekt sowie allen Kunden und auch Mitarbeitern der VVB, die mit ihrem Loskauf diese Aktion unterstützt haben.



Das Foto zeigt Beteiligte der Aktion bei der Spendenübergabe an den 2. Vorsitzenden unseres Vereins, Markus Leidinger

### Marinekameradschaft „Obere Bist“ Überherrn

Am kommenden Sonntag, dem 24. September treffen wir uns zu unserer Monatsversammlung. Die Teilnehmer für unser Haxenessen im Oktober müssen ermittelt werden. Eine rege Teilnahme ist somit erwünscht.

Bernd Winter

### Männer-Koch-Club „Die Feinschmecker“

Am **06.10.23 um 18.00 Uhr Kochabend** in der Grundschule St. Bonifatius. Anmeldung bis 14 Tage vorher. Detaillierte Info dazu unter [www.mkcueberherrn.de](http://www.mkcueberherrn.de)



### Sportabzeichen in Überherrn

#### Es besteht weiterhin die Möglichkeit das Sportabzeichen im laufenden Jahr in Überherrn abzulegen.

Noch bis Ende Oktober (Zeitumstellung) trainieren wir jeden Dienstag, 18 Uhr, auf dem Sportplatz in Altforweiler alle leichtathletischen Disziplinen.

Lediglich am 26.09. fällt das Training einmalig wegen Urlaub aus. Dieter Sauerwein, Tel. 06836 9638779

## Sportkegelverein Blauer Stern Überherrn e.V.



### 3. Spieltag (16.09.23):

Der zweite Punktverlust nacheinander auf der Heimbahn ...

Der erste Block mit Andreas Will (815 Holz / 12 EWP, Tagesbestzahl), mal wieder eine Granate, und Jörg Weber (757 / 8, auch sehr gut) bescherte uns gleich mal beruhigende 82 Holz Vorsprung. Dann kam der, wie öfters zuhause sehr unbeständige, Mittelblock in Persona von Michael Brecker (722 Holz / 5 EWP) und Thomas Fischer (692 / 1). Nur noch 38 Holz vorne... Doch unser Schlussblock, Wolfgang Conrad (795 / 11), sehr starke Zahl, und Rolf Ettlbrück (746 / 7), auf den immer Verlass ist, nahmen ihren Gegnern noch 69 Holz ab und damit jegliche Illusion von einem Auswärtssieg.

Im Endeffekt mit 107 Holz gewonnen, aber total unnötig den Zusatzpunkt wieder liegen gelassen.



Unsere Aufstellung v.l.n.r.: Andreas Will, Rolf Ettlbrück, Wolfgang Conrad, Thomas Fischer, Michael Brecker, Jörg Weber

#### Fazit:

Einige müssen in Zukunft auf der Heimbahn einfach bessere Ergebnisse erzielen, sonst wird unsere Mission sehr schwierig. Das heißt, Konzentration hochfahren, mehr Mut zeigen und die Gassen ruhig mal angreifen. Und natürlich Training, Training, Training!!!

Jetzt geht es zuerst mal zum Vizemeister der letzten Saison, da gibt es nichts zu verlieren.

#### Vorschau auf den nächsten Spieltag:

KSC Landsweiler 1 - BS Überherrn 1 Sa. 23.09.23 um 16:30 Uhr  
1.KSC St. Ingbert 2 - BS Überherrn 2 Sa. 23.09.23 um 12:30 Uhr  
BS Überherrn 3 - KSC Dillingen 4 Sa. 23.09.2023 um 15 Uhr

#### Hallo Hobby-Kegler:

In der Kegelsporthalle Überherrn stehen 6 gepflegte Kegelbahnen zur Verfügung. Auch für Kindergeburtstage geeignet. Auskunft und Termine unter Tel. 06836 / 2791 bei Bahnhalterin Elisabeth Hayn.

Gut Holz, Andreas Brecker, Pressewart

## SSV Altforweiler-Berus

### SV Friedrichweiler II - SSV

3:0

Im Kirwenspiel musste sich unsere Mannschaft gegen eines der Topteams der Klasse den Kirwensamstag aus den Beinen laufen. Zu Beginn war uns der Kirwenumzug noch anzumerken, unsere

Elf verschief den Beginn und lag nach kurzer Zeit zurück. Die Mannschaft fing sich jedoch schnell, sodass das Spiel erst in der zweiten Hälfte entschieden wurde. Endstand dann 3:0 für Friedrichweiler.

Kommende Woche empfangen wir die Zweite des VfB Differden zum Kellerduell. Anstoß ist um 15 Uhr.



## TC Bisttal Überherrn

### Schleifchen-Turnier und Meisterfeier zum Saison-Ende

Unser nächstes Schleifchen-Turnier findet am Samstag, 30. September 2023 statt.

Wir beginnen nachmittags um 14.30 Uhr und gehen nahtlos in einen geselligen Abend über. Dabei werden wir auch unsere diesjährigen Meister-Mannschaften gebührend ehren. Alle Mitglieder und Tennis-Interessierten sind herzlich eingeladen. Die Teilnehmerliste für das Schleifchenturnier hängt am Clubheim aus. Bitte tragt euch bis zum 25. September ein oder per mail an [h2bier@web.de](mailto:h2bier@web.de).

### Bayerischer Abend

Am Samstag, 28. Oktober feiern wir in unserem Clubheim einen bayrischen Abend mit Weißwurst, Laugenbrezeln und Weißbier. Zudem gibt's deutsche Schlager vom Plattenteller. Alle Mitglieder und Gäste sind herzlich eingeladen. Weitere Infos folgen.

Helmut Bier



## Turnverein 1963 Überherrn e.V.

**TURNVEREIN ÜBERHERRN**

# BADMINTON

TRAININGSZEITEN

MITTWOCH 18-20:00 UHR

Jugendliche ab 13 Jahren und Erwachsene

FREITAG

16:30-18:00 Uhr Minis/ Anfänger (6-10 Jahre)

18:00-20:00 Uhr Jugendliche (11-18 Jahre)

20:00-22:00 Uhr Erwachsene/ Hobbyspieler

ADOLF  
COLLET  
HALLE

Ansprechpartner:  
Andreas Lafontaine  
[www.tv-ueberherrn.de](http://www.tv-ueberherrn.de)

**Datum: 25.09.2023**

**Uhrzeit: 19 Uhr**

**Ort: Sportlerheim Altforweiler**

### Tagesordnung:

1. Begrüßung und Eröffnung der Versammlung durch den Vorstand
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung und der Beschlussfähigkeit
3. Verlesen der Satzung
4. Abstimmung und Genehmigung der Satzung
5. Sonstige Anträge und Mitteilungen
6. Schlusswort und Ausblick

Bitte beachtet, dass diese außerordentliche Mitgliederversammlung aufgrund der Anpassung der Satzung einberufen wurde, die eine zeitnahe Entscheidung erfordert. Es ist daher besonders wichtig, dass ihr zahlreich erscheint, um an der Diskussion teilzunehmen und eure Meinung abzugeben.

Wir freuen uns auf euer zahlreiches Erscheinen und eure aktive Beteiligung an dieser wichtigen Versammlung. Gemeinsam können wir die Zukunft unseres Vereins gestalten.

Für Rückfragen und weitere Informationen stehen wir euch gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen, Christian Schug

## OIG Altforweiler



### Federweißerfest

**Herzliche Einladung zum diesjährigen Federweißerfest der Ortsinteressensgemeinschaft am Freitag, 29.09.23 ab 18 Uhr auf dem Schulhof der ehem. Grundschule in Altforweiler.**

Bei hoffentlich schönem Spätsommerwetter wollen wir einen gemütlichen Abend verbringen. Frischer Federweißer vom Weingut Hartmann in Perl, Rosé und Weißwein ergänzen das übliche Getränkeprogramm. Natürlich haben wir auch wieder unseren beliebten Flammkuchen, klassisch mit Dürfleisch und Zwiebeln oder vegetarisch mit Kürbis und Apfel, und Rostwürste im Angebot.

Genügend überdachte Plätze sind bei bei nasserem Wetter vorhanden.

Für den Aufbau freitags ab 13.30 Uhr und den Abbau samstags um 10 Uhr suchen wir noch ein paar freiwillige Helfer.

Wir freuen uns sehr viele Gäste aus Nah und Fern bei uns auf dem Schulhof begrüßen zu können.

### Weitere Termine:

22.09. Richtfest neues Feuerwehrhaus

23.09. Werbetag der Freiwilligen Feuerwehr auf dem Kirmesplatz

29.09. Federweißerfest

27.10. Fahrt zu den Perler Wein- und Kellertagen

Markus Gersing, 1. Vors. OIG Altforweiler

Altforweiler

Berus

## Forweiler Dorfleben e.V.

### Mitgliederversammlung

**Liebe Mitglieder,**

auf Grund der offiziellen Anmeldung unseres Vereins, möchten wir euch herzlich zur Außerordentlichen Mitgliederversammlung einladen. Wir müssen eine Anpassung der Satzung vornehmen, um die nächsten Schritte einleiten zu können

## Erntedankfest in Berus

**Hallo auch diese Jahr wollen wir wieder am 01.10.23 gemeinsam das Erntedankfest in Berus feiern.**

Der Musikgemeinschaft Altforweiler Berus wird wieder zum Frühschoppen mit zünftiger Musik aufspielen.

Zum Mittagessen reichen wir Schnitzel mit Spätzle und Salat für 9,90 € und alternativ bieten wir Weisswurst mit Brezel für 4,20 € an.

Wie jedes Jahr werden wir die Essen Bon im Vorfeld verkau-

fen, jeweils Freitags von 19:00 – 20:00 Uhr im Feuerwehrgerätehaus.

Wir freuen uns auf Euer Kommen um gemeinsam mit euch das Erntedank zu feiern.

Ihre Feuerwehr Berus

## Obst und Gartenbauverein Berus e.V.

### Mostsaison 2023

Der OGV Berus nimmt seine Kelteranlage am 25.09.23 in Betrieb. Die erste Annahme ist am Samstag, den 23.09.23 ab 15:00 Uhr. Es wird nur sauberes Obst angenommen. Die Anlieferung sollte in Säcken, die nicht schwerer als 25 Kg sind erfolgen. Wir verarbeiten das Obst zu einem naturreinen, qualitativ hochwertigen Saft.

Die Abfüllung erfolgt je nach Wunsch in 1 L Mehrwegflaschen oder in 3 L Bag in Box Beutel.

Um besser planen zu können, bitten wir um Voranmeldung mit Angabe der Menge der Äpfel und die Abfüllung in Flaschen oder Beutel.

**Anmeldungen werden ab sofort freitags ab 17:00 Uhr im Viezhaus , Alte Bergstr. 10, 66802 Berus oder beim 1. Vorsitzenden, Tel. 06836-3561, entgegengenommen.**

Weitere Anlieferungstermine folgen in den nächsten Mitteilungsblättern.

### An alle Obstbaumbesitzer!

Der OGV Berus sucht nach Apfelbäumen zum Abernten für die Herstellung von Apfelsaft. Meldungen werden unter der oben angegebenen Telefonnummer entgegengenommen.

Stefan Hoffmann 1. Vorsitzender

### An alle Mitglieder des OGV Berus.

Das Viezfest 2023 haben wir erfolgreich abgeschlossen.

Wir haben nun einige Zeit um uns zu entspannen.

Unser nächster Einsatz ist an der Oranna Kirmes.

Einsatzplan OGV an der Kirmes am Europadenkmal

- Fr. 15.09. 15:00 Uhr Aufbau Zelt 2 Pers.
- Sa. 16.09. 8:30 Uhr Erledigung Restarbeiten 2 Pers.
- So. 17.09.
  - 15:00 - 19:00 Uhr Besetzung Bierstand 4 Pers
  - 15:00 - 19:00 Uhr Besetzung Rostwurststand 3 Pers.
- Mi. 20.09. 8:30 Uhr Abbau der Kirmes 2 Pers.

Wir nehmen auch selbstverständlich am Kirmesumzug mit einem Wagen teil. Der Umzug startet am Dienstag, den 19.09. um 17:00 Uhr am ehemaligen Sportplatz in Berus.

Der Aufbau und die Dekoration des Wagens ist für Donnerstag, den 14.09. ab 15:00 Uhr vorgesehen.

### Termine Mostsaison 2023

- **Donnerstag, 21.09.**  
Aufbau und Einrichten der Anlage 14:00 Uhr
- **Samstag, 23.09.**  
Apfelernte, Treffen 14:00 Uhr Viezhaus.  
Obstannahme von Kunden ab 15:00 Uhr
- **Montag, 25.09.**  
Obstannahme ab 15:00 Uhr, 1. Pressung ab 16:00 Uhr
- **Dienstag, 26.09.**  
Abfüllen des Saftes ab 8:00 Uhr

Weitere Termine folgen nach Bedarf.

Meldungen der Helfer werden freitags ab 17:00 Uhr im Viezhaus oder telefonisch unter 06836-3561 entgegengenommen.

Stefan Hoffmann 1. Vorsitzender

## Bisten

### Angelsportverein Bisten e.V.

Liebe Angelfreunde,

wegen anstehender Reparaturarbeiten an unserer Weiheranlage heißt es ab sofort: **Alles muss raus!**

Das heißt: es gilt folgende Regelung:

- **es besteht keinerlei Fangbegrenzung,**
- **der Tagesschein kostet nur 5.-€**
- **was gefangen wird muss entnommen werden, kein Zurücksetzen!**

Nähere Informationen erhaltet ihr vor Ort.

Wir wünschen viel Spaß und „Petri Heil!“

Der Vorstand



### Messdiener St. Peter Bisten

#### Grillabend

Liebe Messdiener, wir freuen uns, euch zum versprochenen Grillabend einladen zu dürfen!

**Dieser findet am Samstag, den 23.09.2023 am Vereinshaus statt. Los geht es um 17:00 Uhr.**

Da unser Grillabend draußen stattfinden wird bitten wir euch, euch dem Wetter entsprechend anzuziehen.

Wir freuen uns auf euch!

Die Messdienerleitung



### TUS Bisten

**TUS Bisten 1 - SSV Saarlouis**

1:4

Torschütze: D. Bersweiler

**TUS Bisten 2 - DJK Saarwellingen 1**

1:3

Torschütze: M. Burisch

**TUS Bisten 3 - DJK Saarwellingen 2**

2:0

Torschütze: A. Jacob (2)

Näheres zu den Spielen finden Sie im Internet unter: [www.tus-bisten.de](http://www.tus-bisten.de)

**Sonntag, den 24.09.**

SV Wallerfangen 2 - TUS Bisten 1; Anstoß um 13:15 Uhr

SSC Schaffhausen 3 - TUS Bisten 3; Anstoß um 12:00 Uhr

SSC Schaffhausen 2 - TUS Bisten 2; Anstoß um 14:00 Uhr



## Felsberg

### SaarLandFrauen Felsberg

#### „Dekobrote“

Ob als kleines Geschenk oder ein Mitbringsel zu einer Einladung, mit etwas Fantasie und Kreativität gelingt es auch ohne große Vorkenntnisse ein Dekobrot zu zaubern.

Unsere Referentin Frau Hubig erklärt und zeigt uns, wie man mit wenigen Handgriffen und Zutaten ein hübsches Dekobrot zaubert. Wenn sie daran interessiert sind, kommen Sie am Mittwoch den 27.09.2023 um 19:00 Uhr ins Dorfzentrum Felsberg zu unserem Vortrag.

Anmeldung bitte bei Frau Hilde Müller 06837 508.

Viel Vergnügen wünscht der Vorstand

#### „Nähkurs“

Liebe Landfrauen und sonstige interessierte, wir möchten nochmals auf unseren neuen Nähkurs an 04.10.2023 hinweisen.

Unsere neue Leiterin des Nähkurses, Aline Fürster, bietet fol-

Texte bitte an:  
[anzeiger@mtypemedia.de](mailto:anzeiger@mtypemedia.de)



gende Möglichkeiten:

- Turnbeutel (für Groß- und Klein)
- Bauchtasche
- Set für Kleinkinder (Gr. 50-104)
- Hoodie für Kinder und Erwachsene

Der Kurs findet an 6 Abenden jeweils Mittwochs von 19:00-20:30 Uhr im Dorfzentrum Felsberg statt.

Die Gebühr beträgt für Mitglieder 30,- € für Nichtmitglieder 40,- €. Der Kurs kann mit normalen, sowie Overlookmaschinen durchgeführt werden.

Die Anmeldung und weitere Informationen erhalten Sie bei Frau Ursula Schäfer 06837 74535.

Wir wünschen allen Teilnehmern viel Vergnügen  
Der Vorstand

### Nachlese zur Tagesfahrt

**In diesem Jahr ging es in die Kurstadt „Baden Baden“.**

Schon kurz nach Ankündigung war die Fahrt ausgebucht.

Mit guter Stimmung wurde am Dorfzentrum gestartet und spätestens nach dem Sektfrühstück in Saverne waren die letzten Gäste aufgewacht.

In Baden Baden begann der Ausflug mit einem Besuch im herrlich blühenden Rosengarten.



Weiter ging es in die Innenstadt zur Stadtbesichtigung und anschließend gemeinsamen Mittagessen.

Der Nachmittag konnte ausgefüllt werden z.B. einem ausgedehnten Spaziergang entlang der „Oos“ und Besuch der angrenzenden „Gönner-Rosen und Blumenanlage“ oder Besichtigung der zahlreichen Museen.



Den Abschluß bildete ein Kurkonzert vor der Kulisse des Casinos, bevor gutgelaunt und zufrieden die Heimreise startete. Ein besonderen Dank geht an unsere perfekte Reiseleitung Frau Elfriede Klein, die wie immer alles bestens organisiert und uns durch diesen schönen Tag geführt hat.

## SV Felsberg

**Sonntag, 17.09.2023**

Zum Kirwenspiel am Sonntag hatten wir den TUS Beaumarais zu Gast. Und obwohl unsere Jungs die Kirw schon gut gefeiert hatten, machten sie es Beaumarais nicht leicht. Allerdings musste die Zwote trotz gutem Spiel doch eine 0:2 Niederlage kassieren.

Bei der Ersten sah das schon wieder ganz anders aus. Der Kampf hat sich gelohnt und wir hatten den Sieg schon vor den Augen, doch ca. 10 Minuten vor Schluss konnte Beaumarais nochmal ausgleichen und somit endete die Partie mit 3:3. Trotzdem sind wir stolz auf unsere Mannschaften, dass sie am Kirwenspiel vor heimischer Kulisse so eine Leistung erbracht haben.

**Sonntag, 24.09.2023**

13.15 Uhr DJK Saarwellingen 2 - SV Felsberg 2

15.00 Uhr DJK Saarwellingen - SV Felsberg

JSG Saargau (SV Felsberg/SV Düren-Bedersdorf)

### E-Jugend

Vergangenen Samstag setzte sich unser leider glückloser Start in diese Saison für beide E Jugendmannschaften weiter fort. Die E2 trat zu ihren zwei Spielen in Bous an. Im ersten Spiel musste man sich der klar überlegenen Mannschaft der JSG Bistal 2 mit 0:6 geschlagen geben. In der zweiten Hälfte spielten wir dann gegen Bous. Hier konnten wir im Vergleich zu letzter Woche das Ergebnis allerdings stark reduzieren und verloren 1:3. (Tor: Pepe Diedrich)

Die E1 trat im Heimspiel gegen Überherrn an.

Nach 2 frühen Toren des Gästeteams fing sich die Mannschaft und hielt gut dagegen. Allerdings reicht es leider nicht für ein Tor und einen weiteren Gegentreffer mussten wir somit in der ersten Halbzeit noch hinnehmen. Allerdings brachte die Halbzeit nicht den erhofften Wendepunkt. So konnten wir in der zweiten Halbzeit nicht mehr an die spielerische Leistung der ersten Halbzeit anknüpfen und kassierten hier leider 5 weitere Gegentreffer, womit der Endstand mit 0:8 sehr eindeutig war.

### F-Jugend

Zum Auftakt der neuen Saison waren wir mit der F-Jugend auf den Turnieren in Roden, Pachten und Wallerfangen. In dieser Saison wollen wir mit zwei Mannschaften bei den Turnieren teilnehmen. Während die erste Mannschaft aus dem älteren Jahrgang besteht (2015er), spielt unser jüngerer Jahrgang (2016er) als zweite Mannschaft. Da unser Training zurzeit sehr stark besucht ist und wir in den ersten Einheiten nach den Ferien über 20 Kinder im Training begrüßen konnten, überlegen wir uns bei Bedarf noch eine dritte Mannschaft zu melden. Bei den ersten Turnieren schafften wir es überwiegend gute Ergebnisse einzufahren. Dabei zeigten wir meist eine geschlossene Mannschaftsleistung, bei dem jeder dem anderen hilft und die Kids gut zusammengespielt haben.



# Überherrn

## Obst- und Gartenbauverein Überherrn e.V.

### Bauernmarkt am 03.10.2023

Am Bauern- und Kunsthandwerkermarkt ist auch wieder der Obst- und Gartenbauverein Überherrn e.V. vertreten. Einen besonderen Leckerbissen bietet der Verein an: herzhaft-deftige Erbsensuppe aus der Gulaschkanone. Hierzu gibt es wie gewohnt Wiener und Baguette. Die Suppe kann auch mitgenommen werden (**bitte Behälter mitbringen**). Weiterhin werden Rostwurst und Getränke angeboten. Wir freuen uns auf zahlreichen Besuch.

Der Vorstand

## SSV Überherrn

### E2 gegen SV Fraulautern 1

Am Samstag ging es für unsere E2 auf den Kunstrasenplatz in Fraulautern, zum Match gegen den SV Fraulautern 1. Der Start verlief sehr schwierig für unsere Jungs. Sie waren von dem Team, das größtenteils ein Jahr älter ist, verunsichert. In der ersten Viertelstunde schafften wir es nicht vor das gegnerische Tor zu kommen. Die körperlich überlegene Mannschaft von Fraulautern spielte unsere E2 aus und erzielte ein Tor nach dem anderen. Gegen Ende der ersten Halbzeit fanden unsere Jungs ins Spiel und schafften dann auch ein taktisch schönes Tor, geschossen von Noah. In der zweiten Halbzeit kämpften sie eisern weiter und ließen sich trotz der hohen Trefferquote ihres Gegners nicht hängen. Sie hielten gut dagegen und waren bis zur letzten Minute bei der Sache. Leider mussten wir uns aber geschlagen geben und mit einer 11:1 Niederlage nach Hause fahren. Aber, Kopf hoch! Nach dem Spiel ist vor dem Spiel.

Nächstes Mal läuft es sicher wieder besser!

Es spielte: Paul, Noah, Etienne, Adhem, Dejvid, Bennet, Tobias, Jeremy, Julian, Artur



### Do 28.09. Donnerstag der 25. Woche im Jahreskreis

#### Oran 18:30 Uhr Heilige Messe (letzte für 2023)

Josef Schug u. verst. Geschwister/Horst Hayn, verst. Eltern u. Bruder

### Fr 29.09. Michael, Gabriel und Rafael, Erzengel

#### Altfr 16:30 Uhr Rosenkranzgebet

### Sa 30.09. 26. Sonntag im Jahreskreis – Bolivienpartnerschaftskollekte

#### Über 18:00 Uhr Vorabendmesse

30er Amt Ursula Schmitt geb. Reichrath

### So 01.10. 26. Sonntag im Jahreskreis – Bolivienpartnerschaftskollekte

#### Fels 09:00 Uhr Hochamt zu Erntedank, anschl. Verkauf d. Erntegaben

1. Jgd. Dieter Hanauer/Leb. u. Verst. d. Fam. Hanauer-Mehring

#### Beru 10:30 Uhr Hochamt zu Erntedank, mitgest. v. d. KiTa St. Oranna

1. Jgd. Hans Pohl u. verst. Sohn Thomas/Marta Müller u. Milan Dittrich jun.

(Die gesegneten Erntegaben können gegen eine kleine Spende mitgenommen werden)

#### Beru 14:30 Uhr Taufe der Kinder Mia Lynn Volk und Matilda Speicher

### Pfarrbüro Überherrn, Lindenstr. 2, 66802 Überherrn

Tel.: 06836 – 3226 Fax: 06836-685796

Dienstags, mittwochs, donnerstags und freitags

von 9.00 - 12.00 Uhr, donnerstags von 14.00 – 16.00 Uhr

E-Mail: [pfarrbuero@pg-ueberherrn.de](mailto:pfarrbuero@pg-ueberherrn.de)

Pfarrer E. Klein, Pfarramt Überherrn: Tel.: 06836/3226

Gemeindereferentin T. Theobald Tel.: 06836/685645

E-Mail: [tanja.theobald@bistum-trier.de](mailto:tanja.theobald@bistum-trier.de)

Gemeindereferentin J. Harpers Tel.: 06836/921789

E-Mail: [jennifer.harpers@bistum-trier.de](mailto:jennifer.harpers@bistum-trier.de)

Sekretärinnen: G. Kunzler, A. Ney und D. Schläfer

### Hinweis:

In den Wintermonaten (vom 01.10.2023 bis zum 01.05.2024) finden in der Oranna-Kapelle keine Trauergottesdienste statt. Wir bitten herzlich um Beachtung.

## Zusammenkünfte Jehovas Zeugen Versammlung Saarlouis-West

### Hybrid-Gottesdienste im Königreichssaal, Albert-Einstein-Str. 1a, 66740 Saarlouis und per Videokonferenz

#### Sonntag, 24.09.2023, 13.30 – 15.15 Uhr

Öffentlicher Vortrag, Thema: „Sich Gottes glücklichem Volk anschließen“ Anschließend: Wachturm-Studium, Thema: „Wie du deine Liebe vergrößern kannst“

#### Donnerstag, 28.09.2023, 19.00 – 20.45 Uhr

Schätze aus Gottes Wort, Themen u.a.: „Er übte seine Autorität uneigennützig aus“ Uns im Dienst verbessern, Themen u. a.: „Gib dem Bibelstudium Priorität“ Unser Leben als Christ, Themen u. a.: „Hirten, die für Jehovas Volk Gutes tun“

Ansprechpartner und Zugangsdaten: Philipp Höhn, Mobil: 0174 7422533. Weitere Hinweise und Informationen und das komplette Onlineangebot in Form von Videos und Downloads findet man auf der Website [jw.org](http://jw.org).



## Kirchliche Nachrichten

### Kath. Pfarreiengemeinschaft Überherrn

#### Gottesdienstordnung vom 23.09. bis 01.10.2023

#### Sa 23.09. 25. Sonntag im Jahreskreis - Kollekte für die Pfarrei

Wohn 18:00 Uhr Vorabendmesse

#### So 24.09. 25. Sonntag im Jahreskreis - Kollekte für die Pfarrei

##### Bist 09:00 Uhr Hochamt

Justina Dewes/Ortwin Kunzler u. verst. Eltern

##### Altfr 10:30 Uhr Hochamt mit Einführung der neuen Messdiener

Ehel. Nikolaus u. Agnes Maisant/Johann u. Hans-Alfred Bro/Maria Schug-Hoffmann u. verst. Angeh./verst. Ehemann, Vater u. Eltern

(Die Kollekte heute ist besonders für die neuen Sitzauflagen in der Pfarrkirche bestimmt)

#### Mo 25.09. Montag der 25. Woche im Jahreskreis

##### Altfr 16:30 Uhr Rosenkranzgebet

SLS 19:30 Uhr konstituierende Sitzung der Verbandsvertretung des Kirchengemeindeverbandes Pastoraler Raum Saarlouis

### 3B Begleiten-Bilden-Begegnen e. V. (früher: KEB Dillingen)

06831/7602-0, info@3b-verbund.de, www.3b-verbund.de  
Galerie: „Einstellung und Ausdruck“. Fotos W. Bier/A. Fa-  
zio bis 13. Okt.

Zaubern Maxim Maurice, So 8. Okt. 45 €. Anm. bis 2. Okt.

#### Deutschkurs C1 (ab 20.09.)

#### Deutsch-Sprachkurse

#### Lehrgang Hauswirtschaft (Sep)

#### Lehrgang zusätzl. Betreuungskraft (Herbst)

06831/7602-321

Mitttagstisch, Mo - Fr, 06831/7602-35

Lesen und Schreiben, Mi 18 Uhr. 0 €

Niederschwelliger Deutschkurs „Mama lernt Deutsch“, 20  
Do 8 Uhr (Anf) | 10.15 Uhr (Fortg) 0 €

KuRS Beratung, Notschlafstelle, 06831/7602-660

#### Jetzt anmelden!

Fahrt zur Gedenkstätte ehem. KZ Natzweiler-Struthof, Sa  
18. Nov 9 - 19 Uhr. Koop. NDC Saar. 55 €/34 € (16-27 J.)

Motorsägenkurs, Fr/Sa 6./7. Okt 18 - 21 bzw. 8 - 16.30 Uhr.  
110 € (und 3./4.11, 1./2.12)

#### Jede Woche

Hausmusik Mertes Di 10 Uhr

Yoga-Treff 60+ Di 10.30 Uhr. 7 €

Handarbeitstreff Mi 9 Uhr.

Treff Regionalgeschichte Mi 17 Uhr. 8 €

Rock'n'Roll Mi 20.15 Uhr. 8 €

Treff für Autogenes Training Fr 17 Uhr. 7 €

Malen im Atelier Amann So 10 - 15. 15€/Std

#### Außerdem

Makramee, Sa 23. Sep, 10-13. J. Müller. 25 € + 7 € f. Mat.

Tanzen für alle, Sa 23. Sep, 17-18. T. Gelz. 7 €.

Klangschalen entspannen, Sa 23. Sep, 11-13. A. Höfle. 15 €.

Trommel-Treff (Anf.), Sa 23. Sep, 16.30-18. S. Marzen-  
Schwindling. 12 €.

Motivation zu einem erfüllten Leben, Mo 25. Sep, 17-18.30.  
C. Freels. 10 €.

Kreative Schreibwerkstatt, Di 26. Sep, 17.15-19.30. C. Sinn-  
well-Backes. In Koop. mit der Stadtbibl. Dill. 10 €.

Yoga-Treff 60+, Di 26. Sep, 10.30-11.30. G. Dietzen-Groß. 7 €.

Starke Mitte durch starken Beckenboden - für Frauen ab  
50, Mi 27. Sep, 13.30-15. O. Kleber. 12 €.

Treff zum Austausch von Lebenserfahrungen

Do 28. Sep, 9.30-11. W. Heyer. 0 €.

Elternschule: Kindern Grenzen setzen und Orientierung  
geben, Lebach-Dörsdorf. 28. Sep, 18.00-20.15, C. Freels

Autogenes Training, Fr 29. Sep, 17-18 Uhr. A. Helmich. 7 €.

Ashtanga-Yoga, Meditation, Selbsterfahrung - ein Nachttag  
zum Glücklicherweise, Sa, 30. Sep, 13.30-17.30. A. Klein. 35 €.

Franz. Gesprächsrunde, Sa 30. Sep, 10-12.15. J. Pöppel. 7 €.

Hochsensibel-Gesprächskreis (Präsenz), Mo 2. Okt, 17-  
18.30. I. Weiland. 0 €. I

Hochsensibel-Gesprächskreis (online), Mo 2. Okt, 19.30-  
21. I. Weiland. 0 €.

Tango Argentino im Alten Rathaus, Mi 4. Okt, 20-21. A.

Ernst. Kulturtreff Altes Rathaus Saarwellingen. In Koop. mit der  
Gde. Saarwellingen. 20 €.

Nähen am Mittwoch für Jung und Alt, 4 Termine Mi ab 4.  
Okt, 17-20. R. Engeldinger.

Engl. Gesprächsrunde - online, Mi 4. Okt, 18-19.30. N. Ko-  
walski. 7 €.

Span. Gesprächsrunde, Mi 4. Okt, 18-19.30. M. García Jorge.  
8 €.

Philosophiekurs: Mutiges Denken. Oder: Aufklärung heu-  
te. 10 Term. Mi ab 4. Okt, 18-19.30. G. Alt. 60 €

Span. Gesprächsrunde, Mi 4. Okt, 18-19.30. M. García Jor-  
ge. 8 €.

Suchen im Internet und Bewertung, der Ergebnisse. Bringt  
Künstliche Intelligenz einen Vorteil? Mi 4. Okt, 14-17. Dr. B.  
Schmitt. 24 €.



## Allgemeine Nachrichten

### Obst- und Gartenbauverein Friedrichweiler e.V.

#### Obstverwertungsanlage-Keltersaison 2023

Die Herstellung von Apfelsaft in der Obstverwertungsanlage  
wird voraussichtlich von der 36 KW bis zur 41 KW statt. Die  
Anmeldungen erfolgen bei Frau Uschi Wiese (06834 69365)  
zu den nachfolgend genannten Terminen. Wegen der genauen  
Planung bitten wir sie die genannten Termine unbedingt zu re-  
spektieren. Die Anmeldungen können in der Zeit von 14:30 Uhr  
bis 16:30 Uhr erfolgen. Der weitere Ablauf, wie Äpfel Annahme  
und Saft Ausgabe werden telefonisch bekanntgegeben.  
Zu einer anderen Zeit können keine Anmeldungen entgegen  
genommen werden.

**Bitte mit Frau Wiese persönlich und nicht auf den Anruf-  
beantworter sprechen. Je nach Anliefermenge werden  
Sondertermine vereinbart.**

Auch dieses Jahr bieten wir wieder die Aktion „alte Bäume –  
junge Pflücker“ an.

Wenn Sie Äpfel oder Birnenbäume haben, die Sie selber  
nicht mehr ernten möchten oder selber keine Bäume haben  
und Bäume zum Ernten suchen, so können Sie sich gerne bei  
unserem 1. Vorsitzenden Herrn Hans Remark melden (Tele-  
fon: 06834 60075). Wir vermitteln dann die Adressen. Natürlich  
gerne auch eine Information über unser Kontaktformular auf  
unserer Homepage ([www.ogv-friedrichweiler.de](http://www.ogv-friedrichweiler.de)).

Auch dieses Jahr werden wir an 2 Terminen **Äpfel und Bir-  
nen als Gemisch** verarbeiten. Es ergibt sich ein milder, gut  
bekömmlicher Saft. **Bitte beachten Sie die Termine, die eine  
gemischte Anlieferung zulassen.** Die betreffenden Anmelde-  
termine sind hierzu in der Terminserie gekennzeichnet

#### Anmeldetermine 2023 immer Donnerstag:

07.09.	14.09. → Äpfel und Birnen
21.09.	05.10. → Äpfel und Birnen
12.10.	

#### Bitte beachten Sie folgendes:

- 1) Die Obstanlieferung erfolgt nach dem telefonisch vereinbar-  
ten Termin in der Obstverwertungsanlage in der Differter-  
strasse 3.
- 2) Es ist unbedingt darauf zu achten, dass nur reifes Obst an-  
geliefert wird. Bei der Anlieferung von unreifem Obst kann  
es zur Qualitätsminderung des Apfelsaftes kommen.
- 3) Das angelieferte Obst muss gut gewaschen und von fau-  
len Stellen befreit sein. Die Anlieferung darf auf keinen Fall  
in geschlossenen Plastiktüten erfolgen. Bei einem zu ho-  
hen Anteil von faulem Obst weisen wir die Anlieferung aus  
Qualitätsgründen ab. Die Anlieferung sollte in Jutesäcken  
erfolgen, die im Handel erhältlich sind. Obstkisten und gut  
durchlüftete Körbe haben sich auch bewährt.
- 4) Die Anlage kann problemlos eine bestimmte Kapazität an  
einem Termin verarbeiten. Überkapazitäten sind proble-  
matischer. Daher ist es wichtig, dass die geschätzte Men-  
ge einigermaßen mit der tatsächlichen gewogenen Menge  
übereinstimmt. Wiegen Sie am besten einen Transportsack/  
Behältnis ab um in einem Schätzrahmen zu bleiben. Tole-  
ranzen sind selbstverständlich zulässig. Anlieferungsüber-

mengen größer 30% werden jedoch nicht mehr toleriert. Die Übermenge muss dann wieder mitgenommen werden.

- 5) Für einmalige Mengen größer 800 kg vereinbaren Sie bitte frühzeitig (größer einer Woche) einen Sondertermin bei Frau Wiese.
- 6) Wir halten Ersatztermine vor, falls an den Hauptverarbeitungstagen eine große Kapazität angefragt wird. Die Vorgehensweise in diesem Fall wird ihnen bei der Anmeldung von Frau Wiese erläutert. Nichtmitglieder können selbstverständlich auch Äpfel zur Safterstellung, nach dem vereinbarten Termin, abgeben. Gereinigtes Leergut in Form von Euroflaschen kann bei uns auf Pfandbasis bezogen werden. Der in unserer Anlage hergestellte Apfelsaft ist naturrein und frei von Schönungsstoffen oder Chemikalien. Er ist ein qualitativ hochwertiges ernährungsphysiologisches wertvolles Getränk. Ferner weisen wir darauf hin, dass wir auch Äpfel zur Herstellung von Viez pressen.

**Hinweise:** Leergut nehmen wir ebenfalls bei der Saftausgabe an. Alle Termine zum Download und Ausdrucken auf unserer Homepage: [www.ogv-friedrichweiler.de](http://www.ogv-friedrichweiler.de)

## Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. Landesverband Saar

**Zeitraum: 21. Oktober bis 19. November 2023**

Ob Einzelperson, Verein, Feuerwehr, Projektgruppe oder Orchester: Jeder kann im genannten Zeitraum Spenden für den Volksbund sammeln. Möglich ist dies an der Haustür, vor Friedhöfen (vor allem an Allerheiligen und Totensonntag), vor Einkaufsmärkten oder an öffentlichen Plätzen. Es besteht die Möglichkeit, eine Aufwandsentschädigung in Höhe von 10% des gesammelten Betrages zu erhalten.

Bei Interesse gerne beim Landesverband Saar melden unter der 06831-4888 598 oder per Mail unter [saarland@volksbund.de](mailto:saarland@volksbund.de). Der Landesverband verteilt Sammeldosen oder Sammelisten, Sammlerausweise und Informationsmaterial. Nach der Sammlung kann gerne gemeinsam in der Geschäftsstelle ausgezählt werden. Helfen Sie dem Volksbund dabei, seine spendenbasierte Arbeit fortzuführen! Mit Ihrer Hilfe können die über 830 Kriegsgräberstätten mit knapp 2,8 Mio. Kriegstoten im Ausland dauerhaft erhalten werden. Vielen Dank für Ihre Spende, mit der Sie die Arbeit des Volksbundes unterstützen!

Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. wurde 1919 gegründet und ist seit 1954 im Auftrag der Bundesregierung für die Suche und Identifizierung von deutschen Kriegstoten im Ausland sowie für deren würdige Bestattung und den Erhalt ihrer Gräber zuständig. Seit seiner Gründung hat er in 46 Ländern mehr als 830 Kriegsgräberstätten mit knapp 2,8 Mio. Gräbern errichtet. Die Landesverbände im Inland organisieren u.a. die Haus- und Straßensammlung, Friedens- und Jugendprojekte und die Gedenkstunde am Volkstrauertag. Zudem sind sie Ansprechpartner für Mitglieder und Angehörige und unterstützen die Kommunen in der Kriegsgräberfürsorge. Der gemeinnützige Verein finanziert seine Arbeit zu 70% aus privaten Geldern und ist daher auf Mitglieds- und Spendenbeiträge angewiesen.

### Bitte beachten:

Um die Persönlichkeitsrechte Dritter zu wahren, senden Sie uns bitte nur Bildmaterial (Fotos, Zeichnungen, Grafiken etc.) zu, von denen Ihnen die Veröffentlichungsrechte vorliegen. Haftung übernimmt ausschließlich der Absender.



**Malerarbeiten · Vollwärmeschutz  
Trockenausbau ... wir beraten Sie gerne!**

**Völklingerstraße 3 · 66115 Saarbrücken**  
**Tel. + Fax: 06 81/5 33 62 · Mobil: 01 72/6 78 49 23**  
**E-Mail: [mail@MB-Maler.de](mailto:mail@MB-Maler.de) · [www.MB-Maler.de](http://www.MB-Maler.de)**



BIZZOTTO  
BOLD MONKEY  
DUTCH BONE  
GLAMORA  
INSTABILELAB  
PETITE FRITURE  
TECNOGRAFICA

**WHITE LABEL LIVING**  
ZUIVER

Saarstraße 20 | 66787 Wadgassen  
[www.livingbox-wohnen.de](http://www.livingbox-wohnen.de) | Tel.: +49 (0)68 34-90 72 59 4



WANDBELÄGE  
MÖBEL  
WOHNACCESSOIRES  
LEUCHTEN



**Sie möchten eine  
Anzeige schalten?**

Fon 0681 | 5885-0  
[anzeiger@mtypemedia.de](mailto:anzeiger@mtypemedia.de)  
[www.mtypemedia.de](http://www.mtypemedia.de)

**TYPE**  
media

# tanzbar

BY UPGREAT

IM HÄUSERFELD 6  
66802 ÜBERHERRN

Die Tanzschule „tanzbar“ eröffnet am Samstag, den 23. September 2023, ihre Pforten in Überherrn. Die Tanzschule befindet sich im Gebäude von UPGREAT – physiologisches fitness training und bietet ein breites Angebot an Tanzkursen für Paare, Kinder und Jugendliche an.

Tanzlehrerin Lena Aulenbacher ist seit 2016 ADTV-Tanzlehrerin und ADTV-Kindertanzlehrerin. Sie hat bereits in verschiedenen Tanzschulen gearbeitet und bringt daher viel Erfahrung mit. „Es war mein großer Traum, eine Tanzschule in meiner Heimatgemeinde zu eröffnen“, sagt sie. „Ich möchte Menschen jeden Alters die Freude am Tanzen vermitteln und ihnen helfen, neue Wege zu gehen. Es erfüllt mich jedes Mal aufs Neue, wenn ich den Menschen – ob groß oder klein – beim Tanzen ein Lächeln ins Gesicht zaubern kann und ihnen die Möglichkeit biete, dem Alltag zu entfliehen.“

### Was bieten wir an?

- Paartanz Grundkurse (von Discofox, über Langsamer Walzer bis hin zu ChaChaCha uvm.)
- Latino (Merengue, Salsa, Kizomba, Bachata)
- Kindertanz (3 – 11 Jahre)
- Jugendtanz (ab 12 Jahre)
- Tänze für besondere Anlässe (Hochzeitstänze und Kindergeburtstage)

Ein Programm, bei dem für jeden das Passende dabei ist.

## Eröffnung: 23.09.23

ab 16:00 Uhr Schnupperworkshops  
(16:00 Rumba, 17:00 Salsa,  
18:00 Uhr Discofox).

Alle Workshops sind kostenlos und richten sich an Anfänger.

**Ab 19:30 Uhr**  
Sektempfang und  
Tanzparty

Jeder ist herzlich eingeladen zu kommen, Spaß zu haben, zu lachen, zu feiern und natürlich zu TANZEN! Wir freuen uns über jede/n, der/die vorbeikommt und mit uns einen schönen Abend verbringt.

**Start der Kurse: 01.10.23**  
(Sonntag und Dienstag)  
**Kinder/Jugendkurse:**  
ab **02.10** (Montag - Donnerstag)

*Ihr tanzbar-Team*

**Anmeldung**  
zu allen Kursen bitte  
per **Telefon oder Email:**

Am 01. Oktober starten unsere Paartanzkurse



**KOSTENLOSE WORKSHOPS**  
ab 16.00 Uhr

tanzbar  
BY UPGREAT

DIE ERSTE TANZSCHULE IN ÜBERHERRN

## ERÖFFNUNG

23. SEPTEMBER

MIT KOSTENLOSEN SCHNUPPERWORKSHOPS:  
16.00 Uhr Rumba | 17.00 Uhr Salsa | 18.00 Uhr Discofox  
ab 19.30 Uhr Tanzparty

FÜR JUGENDLICHE  
ab 12 Jahre



tanzbar  
BY UPGREAT

DIE ERSTE TANZSCHULE IN ÜBERHERRN

## JUGEND TANZKURSE

KURSSTART: 02. OKTOBER



tanzbar  
BY UPGREAT

DIE ERSTE TANZSCHULE IN ÜBERHERRN

## KINDER TANZKURSE

KURSSTART: 02. OKTOBER

für Kids bis 11 Jahre

# Familienanzeigen

Gerne sind wir Ihnen beim Aufbau und der Gestaltung Ihrer Traueranzeige oder Danksagung behilflich.

Rufen Sie uns einfach an: Tel. 0681-5885-0 oder per E-Mail an: [anzeiger@mtypemedia.de](mailto:anzeiger@mtypemedia.de)

Hiermit geben wir die Trauung unserer Kinder bekannt

**Jenny & Markus**  
Jennifer Lebon & Markus Tresse

Die Trauung findet am 07.10.2023, 15.00 Uhr  
Im Torhaus Scharfeneck, Berus statt.

Es freuen sich die Eltern:

Uschi & André  
Lebon

Marina & Michael  
Tresse



BESTATTUNGSHAUS  
SCHLÄFER



**Ihr Bestatter mit HERZ**  
einfühlsam · fair · kompetent

Inhaber: Mike Schläfer · Bestatter · Hauptstraße 48 · 66802 Überherrn

**Tel.: 06836 - 800 65 50**

E-Mail: [kontakt@bestattungshaus-schlaefer.de](mailto:kontakt@bestattungshaus-schlaefer.de)

**Überherrn, 2-ZKB: möblierte DG-WHG**, neu renoviert & möbliert, Waschmaschine & Trockner vorhanden, Nichtraucher-WHG, 66 qm, ruhige & gute Wohngegend, eigener PKW Stellplatz, Warmmiete: 790 €, ☎ **0 68 36 59 56**



Ob unreine, müde oder knittrige Haut – als Ihre Haut-Expertin empfehle ich Ihnen die passende Kosmetikbehandlung.

Ihre Fach-Kosmetikerin  
**Petra Jakschik**

Schauen Sie doch mal auf meiner Homepage vorbei oder vereinbaren Sie einen Termin! [www.kosmetik-style.de](http://www.kosmetik-style.de)

**Kosmetik + Style**

Gerne unterstütze ich Sie dabei, Ihr Hautbild zu verbessern oder zu erhalten.

Kosmetik-Atelier

**Kosmetik + Style**

Feldstr. 25 · 66787 Wadgassen

Tel. 0178 6978817

[info@kosmetik-style.de](mailto:info@kosmetik-style.de)

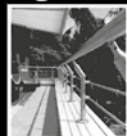
## Edelstahlarbeiten

Montage Service  
**Axel Kurtz** 66352 Großrosseln  
Tel. 06809-180 797

**zertifizierter Befestigungstechniker**

Metallbau und Montage von Baufertigteilen

- Geländer • Treppen
- Metallrenovierung und Reparaturen und vieles mehr...



Besuchen Sie: [www.montageservice-kurtz.de](http://www.montageservice-kurtz.de)



Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort eine zuverlässige REINIGUNGSKRAFT.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Ristorante Trevi  
Hauptstraße 52 | 66802 Überherrn  
06836 6263 oder 0172 676 87 00



- FENSTER
- HAUSTÜREN
- WINTERGÄRTEN
- GLASFASSADEN

**METALLBAU NEUMANN** GmbH

[www.metallbau-neumann.de](http://www.metallbau-neumann.de)

66265 Heusweiler · Am Nordfeld 2

Tel. 06806 - 81171

**seit 1985**

# Zimmerei - Bedachungen Michael Heitz



**Ausführung sämtlicher Zimmer- und Dachdeckerarbeiten,  
Steildach, Flachdach, Fassadenbau, Klempnerarbeiten,  
sämtliche Dachreparaturarbeiten, Sturmschadenreparaturen,  
Dachgeschoss- und Innenausbauarbeiten – **Profilblechbau** –**

**Langwiesstraße 29 – Differterstraße 59 – 66802 Überherrn – Tel.: 0 68 36/43 00**

Seit über 40 Jahren Ihr Partner für Heizöl



**Ruhland  
Kallenborn**  
EIN UNTERNEHMEN DER HORNACH BAUSTOFF UNION

66806 Ensdorf

Unten am Mühlenweg 1

**Heizöl...**

**Rufen Sie UNS an! 0 68 31 - 95 53 02**

# SMALER Sander

[www.maler-sander.de](http://www.maler-sander.de)

**Fassaden- und Innenraumgestaltung**

Fassadenanstrich | Vollwärmeschutz  
Energie-Fachberatung | Innen- und Außenputz  
Tapezierarbeiten | Raumgestaltung & Design

**Maler- und Lackierermeister**

Lothringer Str. 10 | 66802 Überherrn-Berus | Tel.: +49 (0)6836/4710632  
Fax: +49 (0)6836/4710633 | Mail: [service@maler-sander.de](mailto:service@maler-sander.de)

## Sie brauchen Hilfe vom Fachmann?

Wir helfen Ihnen bei

- Maurer- und Betonarbeiten,
- Pflaster- und Verbundsteinarbeiten,
- Kellerisolierung,
- Kanalverlegung.

Wir helfen auch bei „Kleinigkeiten“  
und Sie bekommen von uns  
auf jede Anfrage eine Antwort!

## HPK

Handwerker  
für alle Fälle

Meister im Fach Maurer-  
und Stahl-Betonbauer

Mozartstraße 12  
66802 Überherrn

Tel.: 0 68 36-92 02 80

Fax: 0 68 36-91 94 39

Mobil: 01 63-8 95 73 99



# RÖHRL & BRAUN

STRAFVERTEIDIGUNG

**SELINA RÖHRL & HANNA BRAUN**  
Rechtsanwältin & Rechtsanwältin

### TÄTIGKEITSBEREICHE:

- ☛ Strafrecht
- ☛ Jugendstrafrecht
- ☛ BtMG
- ☛ Strafvollstreckung
- ☛ Strafvollzug

Stengelstraße 1 • 66117 Saarbrücken  
Telefon: 0681-954 594 04  
Telefax: 0681-954 594 05  
[www.roehrl-braun.de](http://www.roehrl-braun.de)  
E-Mail: [info@roehrl-braun.de](mailto:info@roehrl-braun.de)

## ANNES WURSCHBUD

IN DIFFERTEN

### IMBISSVERKÄUFER (M/W/D)

### AB SOFORT GESUCHT!!!

**VON 17.00 – 24.00 UHR**

**TEL: 01 52 / 06 41 98 21**



# PORTOFINO

R I S T O R A N T E

**( 06836 / 9 1991 77**

**Täglich Montag- Freitag  
MITTAGSTISCH**

**Alle Gerichte auch zum Mitnehmen**  
(außer Mittagstisch)

Öffnungszeiten:  
11.00 - 14.00 | 17.30 - 22.00 Uhr | Kein Ruhetag

Hauptstraße 57 | 66802 Überherrn  
Info@restaurant-portofino.com | www.restaurant-portofino.com

PIZZERIA • HEIMSERVICE

# DA PIERRO

**EXPRESS**

Tel. 06836 / 8003 37

**AB SOFORT IN GEWOHNTER  
QUALITÄT WIEDER FÜR SIE DA!**

**Wir liefern frei Haus nach:**  
Überherrn, Bisten, Wohnstadt, Berus, Altforweiler,  
Friedrichweiler, Merten

**Ab 25,- € Bestellwert:**  
Neuforweiler, Felsberg, Differten, Lisdorfer Berg

**Dienstag – Sonntag: 17.00 – 22.00 Uhr**  
**Montag Ruhetag**

**Ka Wei** Ihr Pflegedienst  
in Neuforweiler  
**Tagespflege**

Karin Weirich · Tel: 0160 / 91 65 83 32  
06831/5 05 22 00

**BEGEHBARE DUSCHE  
in 24 Stunden**  
BIS ZU 100% FÖRDERUNG \*ab Pflegegrad 1

**BADELIX  
VÖLKLINGEN**

**Kostenlose Vorort-Beratung**  
**06898 - 370364**

**„DORADE ROYAL“**  
aus Zuchtanlage, aufgewachsen  
in Griechenland

**5,94**  
kg

**„LACHSFILET“**  
aufgewachsen in Norwegen

**14,89**  
kg

**„CAPRICE DES DIEUX“**  
Weichkäse aus Frankreich, mit  
pasteurisierter Kuhmilch, 300 g,  
1 kg = 11,63 €, 2 kaufen (600 g)  
4,89 € statt 6,98 €, 1 kg = 8,15 €.

Zum gleichen Preis  
erhältlich:  
Caprice des Dieux  
Mini-Filets (250g)  
13,96 € / kg

**3,49** 1. Prod. **-60%** **1,40** 2. Prod.  
AUF DAS 2. PRODUKT

**„BADOIT“ Natürliches  
Mineralwasser**  
6 x 1 l (6 l), 1 l = 0,62 €,  
2 Pack kaufen (12 l) 5,53 €  
statt 7,38 €, 1 l = 0,46 €  
auch erhältlich „Badoit rot“

**3,69** 1. Prod. **-50%** **1,84** 2. Prod.  
AUF DAS 2. PRODUKT

**5 „SCHOKOTASCHEN“  
+ 5 „CROISSANTS“**  
495 g, 1 kg = 5,86 €

**2,90**  
10 Stück

**„VOLVIC“ Natürliches  
Mineralwasser**  
6 x 1,5 l (9 l), 1 l = 0,35 €,  
2 kaufen (18 l) 4,74 € statt 6,32 €,  
1 l = 0,27 €

**3,16** 1. Prod. **-50%** **1,58** 2. Prod.  
AUF DAS 2. PRODUKT

Für Irrtümer und Druckfehler übernehmen wir keine Haftung!

# E.Leclerc

Creutzwald

Mit dem E.Leclerc-Ticket sparen Sie Geld in Form von Einkaufsgutscheinen. Sie sind verwendbar mit der E.Leclerc-Karte. Um E.Leclerc-Tickets zu erhalten, wenden Sie sich bitte an die Kundeninformation, wo Sie auch Ihre E.Leclerc-Karte erhalten. Die Karte ist 100 % gratis und sofort erhältlich.



**Gültig bis 23. September 2023**

**E.Leclerc, Creutzwald** · Zone Industrielle · F-57150 Creutzwald · Tel.: 00 33 387 29 23 33  
www.e-leclerc.com/magasin/creutzwald · **Öffnungszeiten:** Mo – Sa, 8 – 20 Uhr  
www.facebook.com/E.Leclerc.CreutzwaldDeutschland

**f** Folgen Sie uns auf Facebook

